

**THE CHINESE UNIVERSITY OF HONG KONG
Donations and Projects Management Unit, Bursary**

NOTICE

**Issuance of electronic Student Fees Debit Notes
(For academic year 2008/2009)**

In line with the environmental policy of the University to use less paper, with effect from September 2007, printed Student Fees Debit Notes ("Fee Note(s)") will no longer be mailed to students. Instead, the fee notes in **electronic form** will be e-mailed to students for payment of tuition fee by the Donations and Projects Management Unit, Bursary ("DPU").

The e-mail will be sent to each student via student's Campus-Wide E-mail ("CWEM") account two weeks prior to the payment due date and students are requested to check their own CWEM account during August, 2008 (1st term) and January, 2009 (2nd term) to ensure that the fee note is received.

Both the fee note and the guidelines for payment showing various payment methods could be downloaded into printed format from the Bursary website <https://epayment.bur.cuhk.edu.hk>. For environmental reasons and to enable more efficient processing, students are strongly recommended to make use of electronic payment methods to pay their fees such as Payment through Internet/ PPS/ ATM/ Bank's website.

Upon confirmation of receipt by the DPU, payment receipts will be available for printing by the students from the same website.

If you have any enquiry concerning the issuance of the fee note, please contact DPU at tel. 2609-8521/7279 during office hours.

香港中文大學
財務處捐款及專用項目管理組

通告

學生繳費單以電子方式發出
(2008/2009 學年)

為配合大學之環保政策，減少紙張，大學決定由 2007 年 9 月開始，不再以郵遞方式寄發列印的繳費單。財務處捐款及專用項目管理組 (“DPU”) 將以**電郵**方式向各同學發出學生繳費單，並詳列有關繳交學費事宜。

上述電郵會於繳費限期兩星期前發送到各同學的校園電子郵件系統 (“CWEM”) 戶口內。因此，請各同學在 2008 年 8 月 (上學期) 及 2009 年 1 月 (下學期) 的期間內檢查自己的 CWEM 戶口，以便及早知悉繳費單期限及金額。

各同學可從財務處網頁 <https://epayment.bur.cuhk.edu.hk> 中查閱或選擇印出自己的繳費單作繳費之用，亦可透過「繳費須知」查閱有關繳費方法。為促進環保及增加效率，請各同學盡量利用電子繳費方式，如透過網上繳費／繳費靈／自動櫃員機／銀行網頁等繳交費用。

另外，DPU 於確認收妥有關繳費後，同學可從上述的網頁中自行印出繳費收據。

如對電子繳費單之發出有任何查詢，請於辦公時間致電 DPU (電話 2609-8521/7279)。